



大会 安全理事会

Distr.: General
23 September 2011
Chinese
Original: French

建设和平委员会

第五届会议

几内亚组合

几内亚政府与建设和平委员会关于几内亚建设和平的相互承诺声明

一. 背景

1. 2010年10月21日，几内亚政府致信建设和平委员会主席，请求将几内亚列入委员会议程。此信及非正式译文于2010年10月26日分发给委员会成员。主席通知委员会成员，他打算举行协商并提出今后可能的步骤。
2. 举行总统选举之后，委员会主席致信几内亚新政府，请其重新确认几内亚请求委员会予以支持。此信及非正式译文于2011年1月11日分发给委员会成员。
3. 几内亚政府在2011年1月24日给委员会主席的信中，重新确认几内亚请求委员会予以支持，并确定了三个建设和平优先事项，即：促进民族和解与团结，特别是针对国家在选举前后发生的对抗；防卫与安全部门改革；青年与妇女就业政策。此信及非正式译文于2011年2月1日分发给委员会成员。
4. 委员会组织委员会于2011年2月23日决定，将几内亚列入其议程，并任命卢森堡常驻联合国代表西尔维·卢卡斯大使为几内亚组合主席。随后，主席于2011年4月3日至10日首次率团访问几内亚。后来到5月份，一个由联合国系统各实体组成的技术团再次访问几内亚。两次访问之后，相互承诺声明初稿于2011年6月23日和2011年7月1日分别发给几内亚政府和委员会几内亚组合。9月5日和6日，主席再次访问几内亚，与该国政府及其他主要行动者商榷声明定稿事宜。本声明融合了三次访问团的评价，并考虑到现有的国家计划和战略，以及旨在实现这些计划和战略的国家努力与支持实现这些计划和战略的国际支持。



5. 相互承诺声明是建设和平委员会和几内亚政府之间谈判达成的文件，在此过程中与其他主要行动者进行了磋商，包括联合国系统、民间社会和私营部门、多双边合作伙伴和区域组织。它的基础原则是国家自主领导，合作支持国家建设和平的努力，以及对结果相互问责。它意在成为一个灵活的工具，可以根据国家情况发展进行调整。声明在委员会和几内亚政府之间的优先事项中谈及几内亚建设和平的挑战；突出了每个建设和平优先事项的关键问题和要采取的行动；列出了委员会和政府的承诺；并确定了相互承诺审查的频率。

6. 几内亚政府及其合作伙伴认识到区域组织的作用，都认为需要将区域办法与国家解决方案结合起来，考虑到该区域各国(其中四个已列入委员会议程)共同面临的挑战。区域合作也是各国之间交流知识和经验的良机。

二. 建设和平的优先事项

7. 在第一个民主选举产生的总统就职之后，该国及其合作伙伴可以借几内亚选举后时期巩固迄今取得的民主成果，解决和平与安全的长期挑战，尽快使经过多年不稳定和独裁政权而渴望获得和平与民主红利的人民的生活水平得到显著提高。

8. 政府也面临着需要满足人民期望的挑战，几内亚人希望经济振兴、获得就业机会和水电等高质量的基础服务，而从前几届政府继承的公共财政令人堪忧。尽管该国经济有潜力，但过去几年社会经济条件一直在恶化。世界银行报告称，2009年是该国过去十年中经济最差的一年，人均国内生产总值下降了3.4%。该国需要马上进行改革并注入资金，才能开始确保基础服务，否则会让期待获得的民主红利的几内亚人灰心失望。

9. 政府与建设和平委员会之间商定的建设和平优先事项是：(a) 促进民族和解与团结；(b) 安全和防卫部门改革；(c) 青年和妇女就业政策。从军事政权到文职政权的过渡相对平稳，特别是总统选举的顺利进行，为解决这些问题提供了政治空间和契机。这些建设和平优先事项中每一个都包括一系列重大问题和可能的行动。各种国际合作伙伴和联合国系统各实体以及非洲区域和次区域组织已采取措施，以支持建设国家和平的努力，其中包括这三个领域。但在巩固进展、加强政治稳定、经济复苏和社会凝聚力的基础方面仍有许多工作有待完成。因此，为支持几内亚建设和平的努力，委员会将重点致力于在每个承诺优先领域精心选取的切入点，争取对已经展开的努力产生有力影响和带来增值。

10. 2008年到2010年，几内亚从建设和平基金得到1 250万美元的支持，投入了安全部门改革、人权、促进政治对话和支持调解等领域。委员会的承诺和基金的新支持，也将以这个初始投资以及所得经验为基础。

11. 建设和平优先事项要在更广泛的和平建设和国家发展框架下来研究；这一框架在 2011 至 2012 年减贫战略文件、特别是第一个优先事项“改进施政和加强体制与人的能力”中有述，其中安全部门改革与民族和解是关键行动。

A. 促进民族和解与团结

12. 几内亚民族和解的需要，并非是民事冲突的结果，而是来自几十年来专制政权和军事独裁的累积效应，其遗留的后果是军民关系破裂、人民对统治者完全丧失信任、粗暴侵犯人权和种族间的深刻对立，2010 年总统选举更加剧了这些问题。如几内亚人所说，“我们虽然没有经历过暴力冲突，但却与暴力冲突后国家面临着相同的挑战”。和解努力需要是多方面的，目标是重新建立人民与国家及武装部队之间的关系，并恢复几内亚人之间的关系。

13. 主要的挑战是消除各阶层人群所感到的不公正感。要在几内亚建立持久和平，民族和解努力就必须重点消除有罪不罚。虽然 2009 年 9 月 28 日事件被认为对几内亚人的创伤特别大，但广泛的共识是要确保让 1958 年以来在历届政权下遭受残暴和恶劣待遇的民众得到伸张正义。

14. 还有一个风险是，各社区之间的裂痕加深以及近来几内亚社会中的种族问题进一步恶化，特别是在全国和地方选举方面。必须为社区之间以及政治领导人之间的对话创造有利环境。在这些努力中，宗教信仰作为各社区之间的链接，可以起到重要的作用。

优先行动

15. 以按照政府的计划建立几内亚人之间关于民族和解的包容性对话框架为契机，可以在所有国家和非国家行为者的参与下，就主要问题和要建立的机制达成共识。这一协商过程应以过去进行的全国对话与协商的有关成果、过去的相关经验教训和正在采取的举措（包括建设和平基金支持的措施）以及政府最近在宗教领袖与区域协调贤人的参与下承诺采取的措施为基础。这个过程还将借鉴其他国家的相关经验。

16. 尽早举行议会和地方选举被视为是恢复信任和完成向民主过渡的关键一步。在这方面，政府应与所有政治行动者就有关选举的问题进行公开对话。这种包容性的方法对当前选举名单的效力问题尤为重要，应当本着广泛协商的精神研究这些问题，以缓解紧张和不信任可能导致进一步延误的风险。

17. 应建立对几内亚人自 1958 年以来、特别是最近遭受的国家暴力的处理机制。采取行动来支持这些事件、特别是 2006 年至 2009 年事件的受害者，将向受害者、肇事者和全体民众发出一个强烈的信号。处理 2009 年 9 月 28 日事件，应遵循联合国秘书长调查委员会的结论，其中称至少有 156 示威者被杀害或失踪，至少有 109 名妇女被强奸或遭受其他性暴力。

18. 还需要发展民族和解机制。应建立与其他情况下采用的“真相、公正与和解委员会”类似的机制，目标是为和解努力提供一个框架，并最终实现宽恕。几内亚将借鉴其他国家以往的经验，但必须根据该国国情建立几内亚自己的模式。此外，建立独立的国家人权委员会应作为优先事项完成。为鼓励和解、特别是安全和防卫部队之间以及他们与平民之间的和解，可以进一步加强特设军民委员会，并扩大其适用范围。区域协调贤人委员会也可以发挥密切各社区关系的作用。

B. 安全与防卫部门改革

19. 安全部门改革对加强在国家建设和和平的努力和巩固几内亚新建立的法制都很重要。过渡时期路线图对安全部门改革给予高度重视，设立的文职政府再次确认了这一优先事项。

20. 为了更好地了解有关安全部门的各种问题，2010 年在西非国家经济共同体(西非经共体)的领导下以及非洲联盟和联合国的协助和参与下，对安全部门进行评估，审查研究了安全和防卫部队、司法、海关、财务管理、民政监督和军民关系。报告指出，军队、警察和司法机构的运作结构失调，导致对侵犯人权行为的有罪不罚，并加剧了安全部队和民众之间的不信任。报告指出的必要问题有：民主和民政监督；几内亚行政当局非军事化，扭转武装部队中官兵比例畸高的局面；其他安全结构(特别是警察以及海关和其他)相对于军队的适当职责(和规模)；协调一致打击有组织罪行(科纳克里已成为西非贩运可卡因的主要转运中心)的办法；解决跨领域问题，如两性平等问题及小武器和轻武器扩散。

21. 2011 年 3 月 28 日至 31 日举行了几内亚安全部门改革研讨会，联合国、非洲联盟、欧洲联盟以及其他多双边伙伴的代表出席了会议，总统在研讨会上正式启动了国家安全部门改革进程。研讨会提出了报告和一份路线图，目前正在制定一项行动计划。政府成立了国家安全部门改革督导委员会，由总统以其国防部长的身份担任主席，并将获得一系列技术委员会(包括防务委员会)的支持。各技术委员会在 2011 年 5 月开始举行会议。他们负责制定上述行动计划，确定短中长期要实现的目标。制定这项行动计划是协调为安全部门改革提供协助的关键一步。

22. 成功进行安全部门改革，可以对和解努力产生积极影响，因为许多几内亚人曾受到安全部门的迫害并因其运作不良而受害。这项改革和青年就业之间也有联系。近几年为使与军队有联系的青年重返社会正在进行的努力、包括建设和平基金资助的努力，可以激发使军队缩编产生的劳动力重返社会的计划。

23. 鉴于几内亚和次区域毒品问题的严重性，打击贩毒和跨国有组织犯罪应是安全部门改革的一个组成部分。现在很可能是借助建设和平委员会的工作(次区域

有四个国家被列入其议程)以及西非海岸地区倡议,通过区域办法解决这个问题的好机会。

24. 安全部门评估报告中指出的司法薄弱问题必须得到改正,使几内亚人有适当的渠道伸张其权利。建设和平委员会在过渡期间为确保司法最基本运作而进行的努力,应作为在这一领域采取新行动的切入点。

优先行动

25. 巩固和平委员会应倡导在安全部门改革规划方面继续取得进展,为建立更小型专业的军队以及受到民政和民主及强化的司法机构监督的警察和宪兵奠定基础。更具体地说,几内亚安全部门改革有三个主要方面可以得到委员会和联合国系统的支持:制定战略,民政监督以及所有主要合作伙伴的举措和提供的支持保持协调一致。建设和平基金应重点满足安全部门改革近期的主要需要,如全体安全部队普查,同时准备在优先事项还在商定期间支持规划工作以及强化警察。

26. 政府及其合作伙伴继续制定对安全部门有长远考虑的行动计划,包括国家安全政策文件和明确界定安全部门所涉行动者的作用和责任。

27. 还应建立和加强对安全部门的民政控制监督机制和程序,包括让公民利益相关者参与改革过程;立法改革;有关主要主管部门、全国过渡理事会/议会、司法机构、国家人权机构和公民社会的能力建设;以及建立和加强议会委员会等有关机构,以监督防卫和安全部门、军民委员会和防务委员会。

28. 还应推动加强国际社会为安全部门改革采取的举措、包括联合国系统的支持的协调一致。这种支持应以现有的捐助者间对话机制和渠道为基础,应让所有利益相关者共享信息,并在这个过程中发挥宝贵的协同作用。

29. 最后,还应考虑支持政府在各方协商会议之后承诺进行的司法改革;政府所做的评价不容乐观。

C. 青年和妇女就业政策

30. 几内亚对青年的定义为 15-35 岁的女性和男性人口,占总人口的 61%。青年失业和就业不足的问题使这部分人特别容易受到武装团体招募和参与犯罪活动。最近在选举期间,几内亚青年被政治团体操纵,参与了暴力事件。警察和军队招募了很多青年、特别是男青年,包括未满 18 岁的青年。这些青年和他们受危机影响的伙伴都需要得到支持,以恢复正常生活并重新进入社会经济生活。

31. 妇女是劳动力的重要组成部分,她们参与国家社会经济发展是建设和平的重要因素。六名妇女在孔戴总统内阁(共 37 名部长)中被任命为部长,这一比例高

于过渡政府。政府将妇女和青年就业列为优先事项，说明在政府政策和决策中对这一问题的重视。

32. 经验表明，在这些领域进行干预的最成功形式包括：培训学习；启动项目小额贷款(小额信贷制度)；公共工程(按劳酬付现金和按劳酬付食品/粮食)；颁布针对青年和妇女中最弱势群体的政策。应努力制定可对和平建设产生影响的促进青年就业举措。例如，应重点防止某些群体(特别是有被抛弃感的青少年)可能产生的社会危机，并重点采取有利于提高妇女政治、经济和社会地位的举措，因为妇女尤其在社区层面以及在缓和紧张关系及维持基本经济活动方面发挥着重要作用。女孩经常受到忽视，事实证明，对其投资能带来巨大的发展红利，特别是在粮食安全和教育领域。

33. 几内亚在农业和采矿领域有着丰富的自然资源，这些是该国经济增长的重要潜力部门。另外加上能源、通信基础设施和住房领域的大型项目，这些可以为青年、妇女和全体几内亚人提供大量的就业机会。不过，为此需要一个能够提供合格劳动力的教育和职业培训体制。过去的教育政策将重点放在大学教育。其结果是国家一方面有大量毕业生失业，而另一方面缺乏采矿和农业等主要经济增长部门需要的合格劳动力、技术员和专业人员。如果大型矿业公司在几内亚无法找到合格劳动力，就可能从次区域其他国家招聘，这会造成社会紧张关系。

优先行动

34. 满足这两个群体主要需求的行动可以利用政府解放青年和妇女的初步努力。

35. 优先行动之一是制定长期的青年就业政策，侧重有助于维持和平和防止社会紧张局势的问题，并明晰政府内部关于青年就业问题的各种作用和责任。

36. 另一个优先事项是在加强现有举措和过去经验的基础上，制定长期的妇女就业政策，侧重有助于维持和平和防止社会紧张局势的问题，并明晰政府内部关于妇女就业和提高地位问题的各种作用和责任。

37. 还计划对教育和职业培训体制进行审查，使其适应劳动力市场的需求。应更加重视职业培训，开发培训课程，恢复技工学校和职业技术培训中心，并通过发展非正规教育课程为无法完成正规教育的青年提供机会。

38. 另一项重要行动是制定培训和就业方案，包括针对青年的速效项目，特别是在过去经历过社会紧张局势或今后可能出现这种紧张局势的地区。在这方面，矿区周边社区值得特别注意。

39. 还应实施消除性暴力行为的国家战略，将安全理事会第 1325(2000)号和第 1820(2008)号决议纳入国家政策和方案，并支持妇女参加 2011 年议会选举。

40. 还应确保妇女参与民族和解进程及安全部门改革过程。

三. 相互承诺

A. 促进民族和解与团结

41. 几内亚政府承诺：

(a) 组织和举行协商，征求(国内外)几内亚人及合作伙伴对民族和解机制与民族和解进程所涉关键问题的意见，并在这些协商的基础上制定民族和解方案；

(b) 领导动员和协调解决(通过赔偿和司法途径)国家或安全部队实施的大规模暴力行为受害者的问题，立即解决近期暴力行为(包括 2009 年 9 月 28 日暴力行为)受害者的问题；

(c) 提供必要的手段以供法官团继续对 2009 年 9 月 28 日暴力事件进行调查，并继续在这个问题上与国际刑事法院合作；

(d) 采取必要步骤，设立类似“真相、公正与和解”的机制，为其提供必要的资源并使之享有独立性；

(e) 与政治行动者展开对话，特别研究定于 2011 年底前举行的立法选举，以便在对话和包容的精神下解决举行选举的未决技术和政治问题；

(f) 继续建立独立的国家人权委员会的过程，并加强特设军民委员会作为支持民族和解的机制；

(g) 与主要国家行动者就建设和平的其他重要进程或相关改革展开对话。

42. 建设和平委员会承诺：

在短期内：

(a) 与几内亚政府、非洲联盟、西非经共体和其他利益相关者开展工作，促进加强政府与所有行动者、特别是各政党之间的对话，使之在有关立法和地方选举的问题上达成共识，包括选举日程；

(b) 调动国际社会以及几内亚之友小组为立法选举提供援助，包括协助保证选举安全；

(c) 与联合国人权事务高级专员办事处开展工作，为关于民族和解进程和机制的协商提供政治和资金支持，并帮助几内亚人制定民族和解方案；

(d) 与政府讨论如何救助 2009 年 9 月 28 日暴力行为的受害者并调动所需的资源；

在中期和长期：

(e) 促进调动民族和解进程所需的资源以及相关经验和专业知识；

(f) 协助政府建立“真相、公正与和解”委员会。具体活动包括集中过渡时期司法国际中心和南非正义与和解研究所等机构的专家，帮助制定“真相、公正与和解”委员会的职权范围，为委员和委员会工作人员举办讲习班，并调动资源帮助为“真相、公正与和解”进程提供资金；

(g) 为政府和主要国家行动者提供关于建设和平问题对话的平台。

B. 安全与防卫部门改革

43. 几内亚政府承诺：

(a) 继续将安全部门改革进程作为优先事项，并在 2011 年 3 月全国研讨会产生的势头及思路下，继续领导制定全面的安全部门改革计划(行动计划)的进程；

(b) 制定实施安全部门改革行动计划所需的国家政策和法律文书；

(c) 使各国家和技术部门委员会投入运作，并确保其组成包括民间社会的利益相关者；

(d) 采取安全部门改革评估和全国研讨会建议的短期行动和措施；

(e) 进一步明确警察和军队各自的作用和责任；

(f) 确保防卫和安全部门的财务管理透明；

(g) 启动或继续与邻国对话，为次区域共同的安全问题制定和实施区域办法；

(h) 建立有助于加强民政对安全部门监督的机制和手段，包括议会防卫和安全委员会；

(i) 加强特设军民委员会或建立类似的军民机构制度，以协助解决涉及军民关系的具体问题；

(j) 根据安全部门评估报告的建议开展司法改革。

44. 委员会承诺：

在短期内：

(a) 在联合国驻科纳克里办事处和达喀尔联合国西非办事处的合作下，作为协调有关行动者的平台，促进为制定几内亚安全部门改革计划(行动计划)的进程和明晰安全部门所涉行动者的作用和责任问题提供支持和咨询；

(b) 争取国际支持(包括建设和平基金的催化支持)，为发展安全部门改革伙伴关系实施速效项目。如包括：按照符合专业知识与国际标准的方式继续对几内

亚安全部队进行普查，在此领域具有专业知识的委员会成员可能提供帮助，或协助安排军事人员从科纳克里迁往外省的临时住宿，或退休方案；

(c) 敦促尽快提高军队财务透明度；

(d) 推动当前工作，针对即将举行的议会和地方选举，进一步加强“保障选举过程安全特别部队”。

在中期和长期：

(e) 支持建立和加强民政对安全部门的控制和监督，包括借鉴成员国的相关经验，加强政府、议会和民间社会的能力和机制，以便更好地控制安全部门；

(f) 为参与安全部门改革的主要国际行动者与政府进一步开展政策对话发挥平台作用(在纽约和科纳克里)，改进对其援助的协调；

(g) 帮助调动与委员会开展工作的其他国家、特别是次区域内国家的相关经验，让各方区域和国家行动者共同为安全部门改革问题(如贩卖毒品和跨国有组织犯罪)制定区域方法。

C. 青年和妇女就业政策

45. 几内亚政府承诺：

(a) 制定协调的青年和妇女就业政策，尤其注意可有助于巩固和平和防止社会紧张局势的问题；

(b) 明晰政府内部关于青年、教育和就业问题(包括提高妇女经济地位)的责任分工，尽快采取措施加强内部的协调一致；

(c) 采取必要措施，促进提高妇女和青年的经济能力；

(d) 研究调整国家教育和职业培训体制，以便能够为矿业、农业和能源等主要经济部门培养所需的人才；

(e) 在教育系统以及正规和非正规教育中进一步促进公民教育和积极的价值观。在制定活动中考虑到人口识字水平的约束；

(f) 提高私营部门、特别是矿业公司对其促进建设和平的潜力的认识，包括采取有社会责任感的做法，可能使青年、妇女和矿区周边社区受益；

(g) 实施消除性暴力行为的国家战略，将安全理事会第 1325(2000) 号和第 1820(2008) 号决议纳入国家政策和方案，并支持妇女参加 2011 年议会选举和将举行的地方选举；

(h) 支持和鼓励发展小额信贷领域的举措。

46. 建设和平委员会承诺：

在短期内：

(a) 帮助调动资源支持公共工程与和平红利计划，尤其侧重青年和妇女，以加强其他合作伙伴在此领域的举措，包括建设和平基金额外的催化支持；

(b) 与国际劳工组织、世界银行和其他联合国实体及双边伙伴合作，支持对主要经济部门的劳动力市场全面需求进行调查，以便为根据劳动力市场需要重新制定教育和职业培训政策的工作提供参考；

在中期和长期：

(c) 为政府制定协调一致的青年和妇女就业政策和方案的工作提供咨询，尤其注重有助于巩固和平和防止社会紧张局势的问题；

(d) 支持和鼓励发展小额信贷领域的举措；

(e) 与该区域的其他建设和平委员会组合合作，收集青年和妇女就业领域的相关经验，从而对几内亚提出建议；

(f) 支持政府和妇女组织实施消除性暴力行为的国家战略，将安全理事会第 1325 (2000) 号和第 1820 (2008) 号决议纳入国家政策和方案，并支持妇女参与政治。

四. 委员会与建设和平基金之间的互补性

47. 为确保建设和平委员会与建设和平基金之间工作的互补性，本相互承诺声明将提出几内亚建设和平优先计划，这是基金与该国政府之间的承诺文书。结合 2008-2010 年基金筹资工作所得的经验教训，优先计划将由政府在联合国国家工作队和建设和平支助办公室的支持下拟订。优先计划将作为基金在几内亚行动的基础，包括建设和平委员会在本相互承诺声明中承诺部分商定并述及的活动。

五. 承诺定期审查

48. 建设和平委员会和几内亚政府商定从建设和平委员会几内亚组合通过本相互承诺声明之日起，每六个月对声明进行审查。第一次审查将重新研究和完善政府和委员会中长期承诺。